

- The "Journeying with Jesus" Series –
與耶穌同行系列

HOW THE RISEN JESUS RESPONDS TO THOSE WHO FAIL HIM

復活的主如何回應那些曾讓祂失望的人

www.broadwaychurch.com

Mark 16:1-7

馬可福音 16: 1-7

A. Three Crucial Observations

三個關鍵的觀察

1. The resurrection proved that Jesus' story was not over... (vv. 1-6)

耶穌的復活證明祂的故事並沒有結束...

a. Late on Friday afternoon: the death and quick burial of Jesus.

星期五午後漸晚的時候：耶穌去世並被迅速安葬。

b. Friday sundown to Saturday sundown: the Jewish Sabbath.

星期五日落至星期六日落：猶太人的安息日。

c. Saturday after sundown: the stores briefly reopen and the women purchase the needed spices.

星期六日落後：店鋪短暫重新開門營業，婦女們購買所需的香料。

d. Sunrise on Sunday morning: the women head to the tomb, intending to complete the burial ritual.

星期日清晨日出：婦女們前往墓地，打算完成安葬儀式。

過了安息日，抹大拉的馬利亞和雅各的母親馬利亞並撒羅米，買了香膏要去膏耶穌的身體。七日的第一日清早，出太陽的時候，他們來到墳墓那裡，彼此說：誰給我們把石頭從墓門輾開呢？那石頭原來很大，他們抬頭一看，卻見石頭已經輾開了。他們進了墳墓，看見一個少年人坐在右邊，穿著白袍，就甚驚恐。那少年人對他們

說：不要驚恐！你們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌，他已經復活了，不在這裡。
請看安放他的地方。

2. The resurrection didn't ignore the disciples' failure... (v. 7)

復活並未忽略門徒的失敗...

你們可以去告訴他的門徒和彼得，說：他在你們以先往加利利去。在那裡你們要見他，正如他從前所告訴你們的。

3. The risen Jesus calls those who have failed him to come back into relationship with him...

復活的耶穌呼召那些曾辜負祂的人，重新與祂建立關係.....

Today's "Big Idea"... 今日主旨

When the risen Christ calls you,
it is *always* to restore you, it is *never* to condemn you;
it is *always* to heal you, it is *never* to harm you.

當復活的基督呼召你時，
祂總是為了使你得著恢復，絕非要定你的罪；
祂總是為了醫治你，絕非要傷害你。